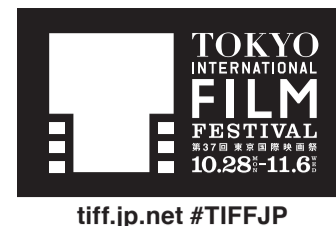
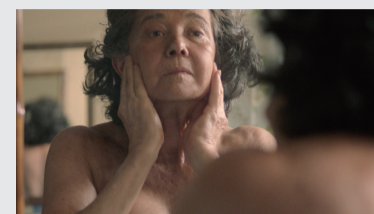


#04

Oct.31
Thu.
Day
4第37回東京国際映画祭デイリーペーパー
37th Tokyo International Film Festival Daily Paper
TIFF Times市山尚三 PD が選ぶ
今日の3本
PD Ichiyama's
3 Picks of the Day

© Bendita Film Sales, © Substance Films, © Playlab Films

ウィメンズ・エンパワーメント
Women's Empowerment灼熱の体の記憶
Memories of a Burning Bodyコスタリカ/スペイン Costa Rica/Spain
2024/90min/Spanish監督:アントネラ・スダサッシ・フルニス
Director: Antonella Sudasassi Furniss

60〜70代のアナ、パトリシア、マイエラは性の話がタブーだった青春時代に思いを馳せる。勇気を出して語られた彼女たちの秘密の物語は、ある女性によって体现される。

Ana, Patricia, and Mayela, now in their 60s and 70s, recall a time when intimacy was taboo. Now, they bravely share their hidden stories, embodied by another woman.

ウィメンズ・エンパワーメント
Women's Empowerment
Asian Premiereマイデゴル
Maydegolイラン/ドイツ/フランス Iran/Germany/France
2024/74min/Persian, Dari監督:サルヴェナス・アラムベイギ
Director: Sarvnaz Alambeigi

イランに暮らす10代のアフガニスタン女性が保守的な家族や敵対的な周囲に逆らい、プロのムエタイ選手になる夢を追いかける。彼女の自由とエンパワーメントの戦いを描く。

An Afghan teen in Iran defies her conservative family and hostile surroundings to pursue Muay Thai boxing. *Maydegol* captures her fight for freedom and empowerment.コンペティション Competition
Asian Premiereアディオス・アミーゴ
Adios Amigoコロンビア Colombia
2024/118min/Spanish監督:イバン・D・ガオナ
Director: Ivan D. Gaona

内戦に揺れるコロンビアの山岳地帯で展開するドラマを、マカロニ・ウェスタンのスタイルで描いたアクション映画。内戦の中で消息を絶った叔父を探す主人公の前に、次々と怪しい人物たちが登場する。

A spaghetti western action drama unfolds in the mountains of Colombia during the civil war. A man searches for his missing uncle and meets a string of suspicious people.

入江悠、上映作とジョニー・トーへの思い

Irie Yu Talks about His Films and His Thoughts on Johnnie To

第2回ダナン・アジア映画祭で『あんのこと』(2024)が上映され、ベトナムの観客から作品の感想を直接聞くことができたのは非常に良い経験でした。中でも印象的だったのは、あんだけでなく、一見ただの加害者にしか見えない彼女の母親の人生に思いを馳せて、暴力の連鎖を止めるには、母と娘双方の社会的支援が必要ではないのかと、若い学生が話してくれたことです。日本ではまず聞いたことのない感想で、国を越えて、深い眼差しで映画を観てくださる方がいることに感動しました。作品が審査委員特別賞を受賞し、主演の河合優実さんが女優賞に選ばれたのもうれしかったです。

自分は主に娯楽映画を作っていますが、本作では実話をベースにし、モデルとなる女性もいたため、明快な善と悪の二項対立は避け、社会の複雑さを繊細かつ写實的に描こうとしました。ベトナムでも監督特集が組まれるTIFFでも、その姿勢が評価されたんじゃないかと思います。

因みに今回TIFFで上映される5作は、いずれもインディペンデント系列の作品で、生きづらさを抱える人に熱い共感を寄せています。『SR サイタマノラッパー』(2009)は、映画監督として芽が出ない20代後半に撮っ

た一作で、当時の焦燥感を多分に反映しています。そうした重苦しさから抜け出たくて、『SR サイタマノラッパー2』(2010)では女性ラッパーを描きました。1作目がヒットし2作目を作ることができて、製作も上映も全部チームでやってこれたけど、これは長くは続かない。一度解散したらもう二度と元へは戻れないという思いが、3作目の『ロードサイドの逃亡者』(2012)には流れています。

いま振り返るとこの5本は、図らずもこの15年の日本社会の変化を切り取っているように見えます。『ラッパー』1の郊外の長閑な光景から『あんのこと』で描いたコロナ禍の暗い風景まで続けざまに作品を見てみると、僕の意図を超えて、この間増してきた社会の閉塞感が映し出されている気がするんです。

この度、ジョニー・トー監督と交流ラウンジでお話できることは光栄です。成人後、一番ハマったのがトー監督の映画だったんですよ。わけても『ザ・ミッション 非常の掟』(1999)は好きで、たった80分の中に映画の魅力が詰まったあの傑作をどう作ったのか知りたいし、香港映画界の現状や監督自身の新作の話題も、ぜひうかがってみたいと思います。(取材構成 赤塚成人)

It was great to hear the Vietnamese audience's thoughts when *A Girl Named Ann* screened at the Da Nang Asian Film Festival. A young student said that it made them think not only about Ann but also the life of her mother who at first glance each of them is in need of social support in order to break the cycle of violence. No one said that in Japan, so it's great that people are watching the film so closely overseas. I was also happy that we won the Special Jury Prize while Kawai Yuumi was awarded Best Actress.

I mainly make entertainment films, but this is based on a true story so I wanted to avoid a clear-cut division of good and evil and sensitively depict the complexity of this society. I think this stance was appreciated in Vietnam and at TIFF where I will also be the Director in Focus.

Each of the five independent films screening at TIFF sympathizes with those struggling to live. I made *8000 Miles: SR Saitama's Rapper* (2009) in my late 20s when I was still a budding filmmaker, and it reflects the impatience I felt

at that time. I portrayed female rappers in *8000 Miles 2: Girls Rapper* (2010) to escape that oppressive feeling. The first film was a hit, so we could make a sequel. We handled everything well as a team but it wouldn't last. I thought once we broke up, we'd never get back together. This is reflected in the third film, *Roadside Fugitive* (2012).

When I look back on them now, those five films capture the changes in Japanese society over 15 years from the tranquil suburbs of the first "Rapper" movie to the gloomy pandemic era of *A Girl Named Ann* and reflect its increasing hopelessness more deeply than I intended.

I'm honored to have the opportunity to talk with Johnnie To at TIFF Lounge. I was really into his films when I grew up. I loved *The Mission* (1999) and would like to know how he made an 80-minute masterpiece that is so packed with style. I'd also like to ask him about the Hong Kong film industry and his latest movie.

(Interview & text by Akatsuka Seijin)